

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 182

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHES
LANDESWIRTSCHAFTLICHES
VEREINIGTES
VERLAGSWIRTSCHAFTS
UNTERNEHMEN

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 182 – 2553

Bern, Montag, 10. August 1981
Berne, lundi, 10 août 1981

99. Jahrgang
99e année

No 182 – 10. 8. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Seoglimento di società e diffida ai creditori.

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309636-309676

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag

Hans Seglias AG, in Zürich 4, Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2310). Die Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Hans Seglias», in Zürich, wurden gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 übernommen.

31. Juli 1981
Heisa Plan AG, in Schlieren, Bodenweg 5 (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1981. Zweck: Ausführung von Planungsarbeiten von Installationen für Heizungsanlagen, Ölfeuerungen und sanitären Anlagen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder anderer Branchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 20 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Manfred Dietiker, von Thalmheim AG, in Uitikon, Präsident; Peter Dönn, von Zürich und Jenins, in Schlieren, und Reinhold Spitzhorn, deutscher Staatsangehöriger, in Weingen; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1981
Haussmann & Haussmann, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Einrichtung von Innenräumen und Entwerfen von Innendekorationen (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1583). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1981
Haussmann & Haussmann AG, in Zürich 1, Münstergasse 12 (eigene Büros) (Neueintragung). Statutendatum: 10. und 15. 7. 1981. Zweck: Planung und Ausführung von Inneneinrichtungen und Innenausbauten, Entwerfen von Innendekorationen und Möbeln, kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Peter Haussmann, Präsident; Barbara Haussmann, beide von und in Zürich, und Magdalena Pausch, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

31. Juli 1981
Reuss Capital Treuhand AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Statuten am 23. 7. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 neu auf Fr. 250 000 erhöht worden; es ist nun zerlegt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert, wobei der Erhöhungsbetrag durch Verrechnung liberiert worden ist.

31. Juli 1981
Zentrum Obereingstrungen AG, in Obereingstrungen, Bau, Betrieb und Finanzierung des Dorf- und Einkaufszentrums Obereingstrungen (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 781). Dr. Peter Gnos ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Othmar Schwaller, von Zürich, in Zuzikon.

31. Juli 1981
Day Work AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 177). Die Generalversammlung vom 27. 7. 1981 hat die Statuten geändert. Neumusschreibung des Zwecks: Anstellung von Arbeitskräften zur temporären Zurverfügungstellung an Dritte wie auch Vermittlung von Arbeitskräften; kann Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben oder veräußern.

31. Juli 1981
Cardena AG, in Zürich 3, Textilien (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1975, S. 2359). Hermann Klausner, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des VR mit Einzelunterschrift: Ilona Vonäsch, von Strengelbach, in Sindelfingen (D). Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Arnold, von Wikon, in Bern.

31. Juli 1981
Vonäsch AG, in Zürich 3, Textilien (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1977, S. 4070). Herbert F. Vonäsch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Klausner, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des VR mit Einzelunterschrift: Ilona Vonäsch, von Strengelbach, in Sindelfingen (D). Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Arnold, von Wikon, in Bern.

31. Juli 1981
Vollinvest AG, in Winterthur 1, Beteiligungen an andern Unternehmen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2059). Emil Spiess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Herbert Kuhn, von Wohlen AG, in Illnau-Effretikon. Neu führt Einzelunterschrift: Erich Haas, vom Rumisberg, in Brütten.

31. Juli 1981
Indecor AG, in Zürich 1, Innendekorationen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898). Heinrich Rhyner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stephan H. Rhyner, von und in Zürich.

31. Juli 1981
Erbutum Verwaltungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3288). Die Prokuren von Dr. Jürg Geiger und Peter M. Bruppacher sind erloschen.

31. Juli 1981
Sentramat AG, in Zürich 8, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Neu hat Einzelprokura: Pius Eberhard, von Steinen, in Feusisberg.

31. Juli 1981
Pneu Etter AG, in Uitikon (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1027). Die Prokura von Bruno Berner ist erloschen.

31. Juli 1981
Hasler Installations-AG, Zweigniederlassung in Zürich 6, Projektierung und Ausführung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 41). Mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Henri Berner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Berger, von Basel, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates.

31. Juli 1981
Maerki-Bapst & Cie, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Handel mit Möbeln, Innenausbau (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 54). Die Gesellschafterin Wwe. Albertina Märki-Bapst ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Wortlaut der Firma: **Maerki-Bapst & Cie, Nachfolger Maerki & Cie**.

31. Juli 1981
Medialux Aktiengesellschaft, in Zürich 1, elektronische Artikel (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 817). Die Prokura von Hans Stähli ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Strelbel, von Mägenwil, in Meilen, und Gabrielle Baumann, von Zürich, in Illnau-Effretikon.

31. Juli 1981
J. + C. Laue AG, in Winterthur 1, Ausbildungszentrum für die Erwachsenenbildung usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2629). Carl Laue und Jana Laue sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otto Gleiser, von Opfikon, in Wädenswil.

31. Juli 1981
Adler & Co, Aktiengesellschaft, Bankgeschäft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 706). Dr. Kurt Thalberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Guy de Rham, von Giez, in Gingins. Rudolf Bollhalder, Prokurist, wohnt nun in Wädenswil.

31. Juli 1981
GFI Gesellschaft für Industrieplanung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3297). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jürgen Steeg, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D).

31. Juli 1981
Joma Trading AG, in Winterthur 1, Handel mit Gütern aller Art (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Aadorf (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2294) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1981
Sommer + Frei AG, in Pfäffikon, Apparate und Maschinen zur Rationalisierung und Automation usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Erwin Sommer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Pfäffikon ZH.

31. Juli 1981
Merrell Pharmaceuticals AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Neue Adresse: Zentralstrasse 37, in Zürich 3.

31. Juli 1981
Triflex AG, in Zürich 3, Import und Export von Erzeugnissen aller Art (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Neues Geschäftsdomicil: Thurwiesenstrasse 11, Zürich 10, c/o Lenzi.

31. Juli 1981
Albany International AG, in Zürich 8, technische und kaufmännische Beratung (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2189). Die Unterschrift von Gunnar Jacobson ist erloschen.

31. Juli 1981
Glattag-Garage AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 373). Die Prokura von Markus Zehnder ist erloschen.

31. Juli 1981
Praemag, Präzisions- und Maschinenbau AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 457). Die Generalversammlungen vom 17. 7. 1981 bzw. 28. 7. 1981 haben die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 120 000 neu auf Fr. 150 000 erhöht. Es ist nun in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist voll liberiert, wobei der Erhöhungsbetrag durch Verrechnung liberiert wurde.

31. Juli 1981
Conrad Kern AG, in Regensdorf, Geräte für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 316). Die Unterschrift von Herbert Vetter ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Kaufmann, von und in Zürich; Rolf Krämer, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Dällikon; Peter Lehner, von Zürich, in Regensdorf, und Hans Peter Wermuth, von Signau, in Wohlen bei Bern.

31. Juli 1981
Betonpumpen AG Zürcher Unterland, in Kloten (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1872). Kurt Traub ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Schäfer, von und in Regensberg.

31. Juli 1981
Bank Julius Bär & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2290). Die Prokura von Francesco Andina ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Georg W. Sellenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Heinger, von Erswil, in Volketswil. Es wohnen nun, die stellvertretenden Direktoren: Josef Bohren in Zug und Dr. Jakob Zraggen in Dietlikon sowie die Prokuristen: Bruno Roniger in Uitikon am See, Dr. Peter Spinner in Ennetbaden und Peter Stelzner in Fallanden.

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 18 000.-, ausgestellt am 9. Januar 1930, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandbesitzerin Bogenossenschaft Lio Zürich und Altstätten zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2709 an der Werdhölzstrasse 13 (vordem 143), 8048 Zürich, Pfandtitelverzeichnis 1930, Ordn. Nr. 17, Grundbuchamt Altstätten-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (134¹)

8004 Zürich, den 18. November 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

13 Inhabereobligationen zu nom. je Fr. 5000.- der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Washington, USA, 1979-1991 zu 4%, Nr. 07997-8009 mit Jahrescoupons Nummern 1-12 per 8. November 1980 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (655¹)

8004 Zürich, den 19. März 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.-, ausgestellt am 26. Mai 1965, lautend auf den ursprünglichen Schuldner: Mendel Orlov, wohnhaft gewesen Billeterstrasse 10, 8044 Zürich, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 874 (GB Blatt 773; Pfandtitelverzeichnis Nr. 1965/61) an der Ankerstrasse 121 in Zürich 4, Mehrfamilienhaus mit kleinem Ladenlokal Assek.-Nr. 1913, 1 a 83,2 m². Vorgehendes Pfandrecht Fr. 270 000.-, jetziger Pfandbesitzer Erbengemeinschaft Orlov.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (690²)

8004 Zürich, den 2. April 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 24 juillet 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypothèque du 15 mai 1968 en faveur du porteur, taux maximum 5½%, du capital de fr. 30 000.-, grevant en 3e rang l'immeuble sis à Villars-sur-Glâne, no 1149, plan 8, du registre foncier de l'arrondissement de la Sarine, propriété de M. Erwin Mollard.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1223³)

1700 Fribourg, le 24 juillet 1981

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 24 juillet 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédula hypothécaire du 21 avril 1959 du capital de fr. 1800.- en faveur de la Banque de l'Etat de Fribourg, contre M. Armand Rolle, à Farvagny-le-Grand, et grevant l'art. 138 de la commune de Farvagny-le-Grand, bâtiment no 80.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai d'une année, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1225³)

1700 Fribourg, le 24 juillet 1981

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 24 juillet 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les titres suivants de la Banque Procrédit à Fribourg, propriété de M. Josef Wild:

obligation de caisse no 63401 de fr. 1000.-, 5%, échéant le 29 décembre 1983, avec coupons attachés du 29 décembre 1981 au 29 décembre 1983;

obligation de caisse no 66535, de fr. 1000.-, 4%, échéant le 8 janvier 1984, avec coupons attachés du 8 janvier 1982 au 8 janvier 1984.

En conséquence sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1224³)

1700 Fribourg, le 24 juillet 1981

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 24 juillet 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le certificat d'actions no 8, d'une valeur nominale totale de fr. 10 000.-, portant sur 100 actions nominatives de Alveru AG, à Fribourg, actions portant les nos 1201 à 1300.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de trois mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1226³)

1700 Fribourg, le 24 juillet 1981

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 31 juillet 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur no 39798 de la Banque Procrédit de fr. 5000.-, 6%, émise le 5 mars 1976 et échéant le 5 mars 1981 avec coupon au 5 mars 1981 attaché.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1230³)

1700 Fribourg, le 31 juillet 1981

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Deuxième avis

Par décision du jeudi 11 juin 1981, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 35 000.-, intérêts 7% l'an maximum, inscrite au registre foncier le 3 octobre 1967 sous P/B 2551 grevant les parcelles nos 3218 et 3220, sous lettre B, feuille 2, de la commune de Chêne-Bourg, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (984²)

1200 Genève, le 11 juin 1981

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice,

à la requête de Me François Jotterand, avocat, à Martigny, agissant pour Monika Busse, à Berlin, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 25 février 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO):

obligation hypothécaire au porteur de fr. 40 000.- instrumentée le 16 juin 1965 par Me Bernard Couchepin, notaire, à Martigny, PJ 1097/65; débiteur: Raphaël Tscherrig, St-Maurice, immeuble affecté en hypothèque: art. 1194, fol. 22, no 65 a; art. 1194, fol. 22, no 65 b, de la commune de Bourg-St-Pierre. (1222²)

1920 Martigny, le 31 juillet 1981

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 2000.-, au porteur, 1er rang, inscrite au registre foncier de Nyon le 15 février 1949 sous numéro 79.245, grevant l'immeuble d'Emile Steiner, à Duillier, parcelle 164, folio 22, d'une surface de 17 491 m², sis sur la commune de Duillier, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 28 février 1982. (357¹)

1260 Nyon, le 4 février 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Nyon:
L. de Mestral

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 3000.-, taux 7%, cédula hypothécaire inscrite le 26 septembre 1940 à PJ lg folio 9747, au profit de Léon Altermath, à Miécourt, grevant les immeubles nos 407, 676, 893, 901, 1106, 1338, 1404, 1465, 1466, 1528 du ban de Miécourt, appartenant à Jean-Louis Altermath, agriculteur, à Miécourt.

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation ainsi que sa radiation au registre foncier en seront prononcées. (1219¹)

2900 Porrentruy, le 29 juillet 1981

Le président du Tribunal II:
P. Theurillat

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 16 avril 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédula hypothécaire au porteur no 213 584 RF de fr. 35 000.-, intérêt maximum 7%, avec profit des cases libres, constituée le 23 juillet 1951, grevant en second rang l'immeuble cadastré sous no 730 folio 17, à La Tour-de-Peilz, dont Walter Krebs est propriétaire. (691²)

1800 Vevey, le 9 avril 1981

Le président:
D. Contomanolis

La pretura di Locarno-Città, in relazione al decreto di data odierna, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.-, iscritta il 23 novembre 1967, dg. 5164, gravante in 1° rango la part. n. 3244 RFD del comune di Minusio, di proprietà Kaehr Margherita, div. Berner, Minusio, a produrla alla scrivente pretura entro il 31 agosto 1982, sotto comminatoria dell'ammortamento. (1229³)

6601 Locarno, il 3 agosto 1981

Per la pretura:
D. Silacci, segr. - ass.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Tambor AG in Liquidation, Filzbach GL

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (A1025²)

8307 Effretikon, den 31. Juli 1981

Tambor AG in Liquidation
Der Liquidator: Andreas Schrepfer
c/o Coordinator Treuhand- & Revisions-AG
Weierstrasse 16, 8307 Effretikon

Erapro AG in Liquidation, in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung zuzuhenden der Liquidatoren an folgende Adresse anzumelden: Erapro AG in Liquidation, 8750 Glarus, Postgasse 21. (A1036²)

8750 Glarus, den 4. August 1981

Die Liquidatoren

Gebr. Stöckli AG, 5630 Muri AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gebr. Stöckli AG, 5630 Muri, hat am 29. Juli 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Gebr. Stöckli AG in Liquidation, Steingasse 34, 5610 Wohlen, durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes mit eingeschriebenem Brief und begründet der Treuhänder AG Wohlen, Steingasse 34, 5610 Wohlen, anzumelden. (A1029³)

5610 Wohlen, den 3. August 1981

Die Liquidatorin

Applied Power International SA en liquidation, Grand-Saconnex GE

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1981, la société Applied Power International SA a décidé sa dissolution sans liquidation au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme Applied Power Newco SA (mais actuellement devenue: Applied Power International SA) au Grand-Saconnex en reprend l'actif et le passif.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 septembre 1981 leurs créances ou leurs dettes auprès de la société représentante Applied Power International SA, au Grand-Saconnex, chemin du Jonc 19. (A1019³)

1200 Genève, le 29 juillet 1981

Applied Power Newco SA
(devenue: Applied Power International SA)
Le conseil d'administration

Banque d'investissements mobiliers et de financement S.A., Genève**Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., Zurich**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Les assemblées générales extraordinaires des actionnaires des deux banques, qui se sont tenues le 27 juillet 1981, ont approuvé le contrat de fusion entre la Banque d'investissements mobiliers et de financement (ci-après nommée «Imefbank») et la Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A. (ci-après nommée «NMB Bank»). De ce fait, la totalité des actifs et passifs de l'Imefbank sont transférés à la NMB Bank. Les activités se poursuivent sous le nom de Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., succursales de Genève, respectivement Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, Bulle.

La NMB Bank reprend ainsi les engagements de l'Imefbank résultant de comptes courants, livrets de dépôts, comptes de dépôts, obligations de caisse, etc. Les dépôts de titres continuent à être exploités de manière inchangée. Les crédits à la clientèle, y compris les hypothèques sont repris avec toutes les garanties existantes par la nouvelle succursale. Les conventions passées concernant les conditions, les limites, etc., demeurent en vigueur pour les parties concernées.

Cet avis tient également lieu d'appel aux créanciers selon les art. 742 et 748 cif. 1 CO. Il ne concerne naturellement que les créanciers qui ne seraient pas d'accord que leur créance envers l'Imefbank soit reprise par la NMB Bank. (A1026²)

8000 Zurich, le 27 juillet 1981 Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A.

KCC Licensing AG (KCC Licensing SA) (KCC Licensing Ltd.), in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A1018¹)

6300 Zug, den 29. Juli 1981

Der Liquidator:
Dr. Niklas Barth**Société Immobilière La Victoire, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 30 juillet 1981, la Société Immobilière La Victoire, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 septembre 1981, en mains du liquidateur, M. Bernard Brun, p.a. Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, à Genève. (A1021¹)

1200 Genève, le 30 juillet 1981

Le liquidateur

Selo AG, Zug

Umwandlung der Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Selo AG, Zug, vom 17. Juli 1981 hat beschlossen, die Aktiengesellschaft gemäss Art. 824 ff. OR, ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Aktiven und Passiven der Selo AG, Zug, gemäss Umwandlungsbilanz per 31. Dezember 1980 gehen an die Selo GmbH, Zug, über.

Gläubiger der Gesellschaft, die im Sinne von Art. 826 Abs. 3 OR Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen, haben dies innerhalb von 30 Tagen, ab der 3. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei Dr. H. R. Barth, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, Geschäftsführer der Gesellschaft, anzumelden, widrigenfalls die Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen (Art. 826 Abs. 2 OR). (A1034²)

6300 Zug, den 4. August 1981

Die Geschäftsführung

Collet, Oguey & Cie S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Claude Greder, p.a. Société Fiduciaire et de Gérance SA, rue de Lyon 75, case postale 228, 1211 Genève 13, jusqu'au 30 septembre 1981, sous peine de forclusion. (A1030²)

1211 Genève, le 3 août 1981

Le liquidateur

Cassinadi & Valoti SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 1° giugno 1981 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida SA, viale Stefano Francini 22, 6901 Lugano. (A1037²)

6901 Lugano, il 30 luglio 1981

Il liquidatore:
Franco Spinelli**Sons et Images en liquidation, Aigle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1981, l'assemblée a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard après la troisième publication de cet avis.

Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o M. Guy Borloz, rue de la Fontaine 1, 1860 Aigle. (A1031¹)

1860 Aigle, le 3 août 1981

Le liquidateur:
Guy Borloz**S.I. Sur la Botte S.A., à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 mai 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers sont invités à produire, sous peine de forclusion, leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main du liquidateur, M. Pierre Nicod, boulevard de Grancy 1, 1006 Lausanne. (A1035²)

1006 Lausanne, le 29 juillet 1981

Le liquidateur:
Pierre Nicod**Ticed A.G. in liquidazione, in Zugo**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1022²)

6900 Lugano, il 4 agosto 1981

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.**Estalvi S.A., Fribourg**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1981, la société Estalvi S.A., à Fribourg, a décidé de réduire son capital social de fr. 8 000 000.- à fr. 6 000 000.- par réduction de la valeur nominale des 1600 actions au porteur de fr. 5000.- à fr. 3750.-.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances pour être désintéressés ou garantis dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. Les productions doivent être adressées à Me Marc Antoine Pürro, notaire, rue St-Pierre 26, 1700 Fribourg. (A1032²)

1700 Fribourg, le 30 juillet 1981

Le conseil d'administration

SI Jardinier en liquidation, Montbrelloz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mai 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice: SI Jardinier en liquidation, p. a. Michel Borgognon, 1565 Montbrelloz. (A1020¹)

1565 Montbrelloz, le 28 juillet 1981

La liquidatrice

Partimco S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 7 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1027¹)

6900 Lugano, il 6 agosto 1981

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

309636. Date de dépôt: 16 octobre 1980.
«Etablissements Multipharmax» R. Denogent, 5, chemin des Tulliers, 1208 Genève. - Commerce.

Pâte dentifrice. (Cl. int. 3)

Ajona

309637. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1980.
Sara AB, Eriksgatan 113, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven; Fertiggerichte, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

CLOCK

309638. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1980.
Sara AB, Eriksgatan 113, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Fertiggerichte, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)



SARA

309639. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1980.
Laurette Meyer, Homburgweg 6, 4144 Arlesheim; Korrespondenzadresse: Dr. M. Antonioli AG, St. Alban-Tal 36, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 184531 von Dr. M. Antonioli, Zollikon (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

MALVITAN

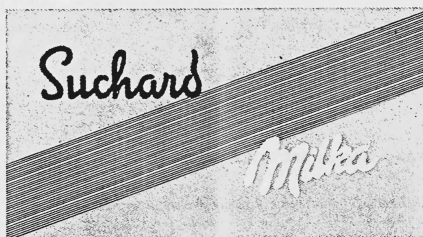
309640. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1980.
Leesona Corporation, 333 Strawberry Field Road, Warwick (Rhode Island, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184944. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1980 an.

Faden-, Garn-, Schnur-, Zwirn-, Seil- und Draht-Windmaschinen, Vorgelege und Teile von solchen. (Int. Kl. 7)

LEESONA

309641. Date de dépôt: 23 octobre 1980.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, 1007 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183718. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 octobre 1980.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits à base de sucre, aliments diététiques, glaces alimentaires et poudres de glaces alimentaires, conserves de lait, poudre de lait, poudings et poudres de pouding, gelées et poudres de gelées, boissons non alcooliques et préparations pour de telles boissons; tous ces produits renfermant du lait. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



La marque est exécutée en or et blanc sur fond mauve.

309642. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
K. Schneider & Co. AG, vormals J. E. Gerber & Co., Ausstellungsstrasse 88, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 184420 von K. Schneider & Co., vormals J. E. Gerber & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1980 an.

Rahmbutyrometer nach Dr. Roeder-Gerber zur Fettbestimmung nach dem Abwägevverfahren von Dr. C. Roeder. (Int. Kl. 9)

Neo-Butyrometer
für Rahm
nach Dr. Roeder

Geprüft

309643. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1980.
Skano AG Aarau, Hans Hässig-Strasse 29, 5000 Aarau. - Fabrikation und Handel.

Möbel, insbesondere Regalsysteme; Spiegel, Rahmen. (Int. Kl. 20)

picpak
CUB

309644. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.
Gulf & Western Corporation auch handeltreibend unter der Firmenbezeichnung Simon & Schuster, 1230 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bücher. (Int. Kl. 16)



309645. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.
Gulf & Western Corporation auch handeltreibend unter der Firmenbezeichnung Simon & Schuster, 1230 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bücher. (Int. Kl. 16)



309646. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.
Halag Chemie AG, Wittenwilerstrasse, 8355 Aadorf. - Fabrikation.

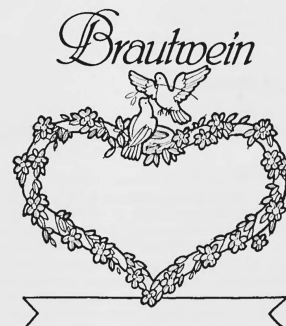
Reinigungs- und Entkeimungsmittel für die Land-, Milch- und Ernährungswirtschaft. (Int. Kl. 3, 5)

HALAG

Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

309647. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1980.
Paul Gasser, zum Eigen, 8215 Hallau. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



309648. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1980.
Pfeilring-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Salzfer 16, Berlin (West); Korrespondenzadresse: Mooswaldallee 1-9, Freiburg im Breisgau (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183309. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1980 an.

Lanolin und lanolinhaltige Hautpflegepräparate und Hauteremes. (Int. Kl. 3)



309649. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1980.
Guardsman Chemicals Inc., 1350 Steele, S.W., Grand Rapids (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Reinigungspolitur für Möbel, Automobile und allgemein für bearbeitete Oberflächen. (Int. Kl. 3)



309650. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
Familie Bourquin, Uhren, Bijouterie, Optik und Bestecke, Langstrasse 234, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182482 von Frau Anna Bourquin, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1980 an.

Uhren und Schmuck in Gold (Bijouterie). (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 637.

309651. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1980.
ROBEX Damenkonfektionsfabrik AG, Leutschenbachstrasse 46, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungen aller Art. (Int. Kl. 25)



309652. Date de dépôt: 28 octobre 1980.
Roux Laboratories, Inc., 3733 University Boulevard West, Jacksonville (Florida, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182314. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juin 1980.

Préparation pour le traitement des cheveux; teintures pour cheveux; produits pour blanchir les cheveux, notamment peroxyde d'hydrogène; produits pour éliminer la teinture des cheveux et du cuir chevelu; préparation pour nettoyer et arranger les cheveux. (Cl. int. 3)



309653. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
Topps Chewing Gum, Incorporated, 254 36th Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kaugummi. (Int. Kl. 30)

GOLD RUSH

309654. Hinterlegungsdatum: 5. November 1980.
Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, 8044 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse, insbesondere Informationswerke; Datenträger, wie Magnetbänder und -platten, Lochkarten und -bänder. (Int. Kl. 9, 16)



Universal Commodity System

309655. Date de dépôt: 16 décembre 1980.
Proferme S.A., c/o Jean Mérandon, 2, rue Saint-Laurent, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires en général. (Cl. int. 29, 30, 31)



309656. Date de dépôt: 4 février 1981.
Proferme S.A., c/o Jean Mérandon, 2, rue Saint-Laurent, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires en général. (Cl. int. 29, 30, 31)



309657. Hinterlegungsdatum: 8. September 1980.
Anton Imhof, 3901 Ried-Brig. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

TJ

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3721.

309658. Date de dépôt: 4 novembre 1980.
Jean-Marc Picot, 1463 Démoret. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3725.

309659. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
Fritz Fries & Söhne, Metallwarenfabrik, Vollmersbachstrasse 69, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7901.

309660. Hinterlegungsdatum: 25. November 1980.
ARA-Kunst Dr. Fritz Albrecht GmbH & Co., Miltacher Strasse 3-7, Altrandsberg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckstücke aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7899.

309661. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1980.
Rowntree Mackintosh Limited, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schokolade, Pralinen, nicht medizinisches Konfekt, Bonbons, Biskuits, einschliesslich Schokoladenbiskuits, Rahmkaramellen und Kaugummi. (Int. Kl. 30)



309662. Date de dépôt: 4 décembre 1980.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, 1007 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184632. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1980.

Chocolats de tous genres, confiserie, biscuits. (Cl. int. 30)

Amor

309663. Date de dépôt: 27 avril 1981.
Villazon & Company, Inc., 3104 No. Armenia Avenue, Tampa (Floride, USA). - Fabrication et commerce.

Cigares faits avec du tabac originaire des Caraïbes. (Cl. int. 34)



309664. Date de dépôt: 4 décembre 1980.
Mido G. Schaeren & Co. S.A. (Mido G. Schaeren & Co. AG) (Mido G. Schaeren & Co. Ltd.), 9, route de Boujean, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Montres étanches et leurs parties. (Cl. int. 14)



309665. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980.
Alfred F. Rohrbach AG, Reinach 6, Hohenwegstrasse 18, 5734 Reinach AG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183773. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1980 an.

Kranzbänder. (Int. Kl. 16, 26)



309666. Date de dépôt: 8 décembre 1980.
Baume & Mercier Société Anonyme, 9, rue Le Royer, 1200 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183850. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 décembre 1980.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1765.

309667. Hinterlegungsdatum: 7. November 1980.
Preziosi Dueville S.A., Seestrasse 33, 8702 Zollikon. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Schmuck aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

PD

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3724.

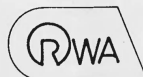
309668. Date de dépôt: 10 décembre 1980.
Interhealth S.A., 18, promenade Saint-Antoine, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

kronos

309669. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Orwa Aktiengesellschaft, Nendeln (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7900.

309670. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185309. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1980 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, golden und weiss ausgeführt.

309671. Date de dépôt: 11 décembre 1980.
Marcel Edmond Schmid, 114, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184200. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 décembre 1980.

Horlogerie. (Cl. int. 14)



309672. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz. - Fabrikation und Handel.

Präzisionspritzen für Verdünnungs- und Dosiergeräte zur Verwendung in der klinischen Chemie. (Int. Kl. 10)

AccuDil

309673. Date de dépôt: 12 décembre 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, aliments diététiques à but médical, produits alimentaires diététiques pour enfants et malades, fortifiants; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



309674. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1981.
Teamtex Partner AG, Rosenbergstrasse 30, 9000 St. Gallen. - Handel.

Lederimitat japanischen Ursprungs. (Int. Kl. 18, 24, 25)



309675. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1981.
Bürstenfabrik Walther AG (Brosserie Walther S.A.), Köllikerstrasse 32, 5036 Oberentfelden. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Geräte für die Mundhygiene und die Zahnpflege; Artikel für die Zahnpflege und Zahnzwischenraumpflege, nämlich Zahn-, Interdental- und Prothesenbürsten aller Art, Zahnfäden, Zahnseide und Zahnfleisch-Stimulatoren aus Gummi oder Kunststoff; Kontrollgeräte für die Zahnpflege, nämlich Spiegel, Putzzeit-Kontrolluhren, Auffärbemittel und Auffärbestäbchen; medizinische Zahn- und Mundpflegemittel, nämlich Zahnpasten, -gelees, Mundwasser und Kaugummi. (Int. Kl. 3, 5, 10, 14, 21, 30)



309676. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1981.
VATAG Aktiengesellschaft, Frohwiessstrasse 24, 8330 Pfäffikon ZH. - Fabrikation und Handel.

Korrosionsschutzmittel, korrosionsfeste Überzüge, Korrosionsschutzeinrichtungen, Vorrichtungen für kathodischen Rostschutz, Steuergeräte für Warnanlagen, Durchflussmessgeräte und -einrichtungen, Füllstandsmessgeräte und -einrichtungen, Vakuummesser, Vakuummessgeräte, Leckwarngeräte, Warneinrichtungen, Kontrollapparate und -instrumente, Dichtungsmaterialien, Dichtungsfolien. (Int. Kl. 2, 9, 17)



Firmaänderung - Modification de raison

292556. - Brake Aluminium GmbH, Bielefeld 16 (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Giesche Türen und Fenster GmbH. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

**Firma- und Adressänderungen
Modifications de raison et changements d'adresse**

219724. - Lucien Picard Watch Corporation, New York (New York, USA). - Firma geändert in Lucien Picard Industries, Inc. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 580 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 15. Juli 1981.

292594, 292712, 302340, 302341. - Imperial Tobacco Trading S.A., 8001 Zürich. - Firma geändert in John Player S.A. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Limmatquai 3, 8001 Zürich. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

302603, 302630. - Imperial Tobacco Trading S.A., 8001 Zürich. - Raison modifiée en John Player S.A. - La nouvelle adresse de la déposante est Limmatquai 3, 8001 Zürich. - Enregistré le 15 juillet 1981.

Sitzverlegung - Transfert de siège

277805. Allo Pro AG, Baar (Zug). - Sitz verlegt nach Riedstrasse 11, 6330 Cham. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

Adressänderung - Changement d'adresse

187574, 215766, 282318. - Verband Schweiz. Armaturenfabriken (URS), Bern. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet e/o Dr. Bratschi, Bollwerk 15, 3011 Bern. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

**Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits**

304536 (TRIOSAN)
Hommel Aktiengesellschaft, 8134 Adliswil. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Diätetische Lebensmittel, nämlich Präparate zur Gewichtserhaltung und zur Gewichtsreduktion. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

304695 (AMADOUR)
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - L'indication des produits est limitée à Produits vinicoles de provenance étrangère. - Enregistré le 15 juillet 1981.

306407 (PEROLIN)
The Perolin Company, Inc., Wilton (Connecticut, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Chemische Heizölzusätze zur Veränderung der Fliesseigenschaften des Öles zur Entfernung und Verhinderung von Korrosion und Ablagerungen in Motoren, Kesseln, Heizsystemen und Kraftstofflager- und Transportsystemen, chemische Mittel zur Verhinderung und Bekämpfung von Verschmutzung; chemische Verbindungen zum Reinigen, Konditionieren und Schützen von Flüssigkeitstransport- und Wärmeträgersystemen; Reinigungsmittel zum Reinigen von Lagerstätten und Schiffen; Chemikalien zur Wasserbehandlung; Salz- und Säurereinerer. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

307409 (AQUASINE+K)
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Arzneispezialitäten für den hygienischen und humanmedizinischen Gebrauch. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

Berichtigungen - Rectifications

261404, 261818. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig The Glenlivet and Glen Grant Distilleries Limited, auch handelsüblich unter der Firmabezeichnung Glen Grant Distillery Company. (Betrifft Publikation im SHAB Nr. 69 vom 25. März 1981). - Eingetragen am 15. Juli 1981.

307472 (KELEK)
Kelek S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds. - La publication de la marque est rectifiée comme suit: Transmission et renouvellement de la marque no 182949 de la maison du même nom. - Enregistré le 15 juillet 1981.

Berichtigte Publikationen - Publications rectifiées

308908. - Fabriques de Tabac Réunies S.A., 2003 Neuenburg. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



Eingetragen am 15. Juli 1981.

309198. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig Richardson-Merrell Inc. - Eingetragen am 15. Juli 1981.

Lösungen - Radiations

267433 (VENEX)
Hommel Aktiengesellschaft, Adliswil (Zürich). - Gelöscht am 15. Juli 1981 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

304793 (SANDOZ-NOVAIR)
Sandoz AG, 4056 Basel. - Gelöscht am 15. Juli 1981 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

306046 (PERTUVAL, fig.)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Gelöscht am 15. Juli 1981 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Schutzverweigerungen von internationalen
Marken in der Schweiz, Juni 1981
Refus de protection en Suisse
de marques internationales, juin 1981**

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

444847 (FASCINATION)	450231 (DEGRE DE DIFFICULTÉ ÉTOILE, fig.)
446000 (ANNI VERDI YOUNG YEARS)	450232 (MULTI DIFFICULTÉ, fig.)
446691 (Ce-fit)	450233 (AUTRE CHOSE, fig.)
448068 (MULTIROD)	450234 (COLORFAST)
448948 (FRIGOCALOR)	450237 (NATURAL SUEDE)
449219 (LA CROISSANTERIE)	450273 (bambental)
449432 (fig.)	450279 (TAPETEN... fig.)
449964 (MEMOBANK)	450281 (EXACTACARD)
449974 (MASTER)	450285 (Slipin)
449975 (SKATELIGHT)	450306 (NOVAFONIC)
449981 (NATECRU)	450335 (fig.)
449999 (SIT HOSPES REX, fig., services)	450337 (bellform, fig.)
450005 (DEUTSCHE LUFTHANSA, services)	450343 (DESSERT CHINESE-CHINESE BREAKFAST)
450006 (LUFTHANSA, services)	450351 (LE BON TON)
450007 (Lufthansa, fig., services)	450352 (SYSTEM A, fig.)
450008 (REEDEREIFLAGGE, fig., services)	450358 (MULTITIP)
450015 (CHAMBORD)	450373 (MATCH)
450016 (JACQUES D'AUVILLERS)	450380 (JEAN PACOME)
450021 (ROLL-STOP)	450383 (SORD, services)
450022 (ROYALHOUSE)	450384 (GEMOT)
450024 (PORTOBELLO)	450385 (SMARK + services)
450040 (... Küchen, fig.)	450386 (SWORD, fig., services)
450041 (DOSELF)	450387 (SAMOS)
450044 (COMPOSTI)	450409 (Supermatic)
450053 (Duomelt)	450414 (OCEAN HARVEST)
450057 (Chemoweld)	450416 (SEALFOAM)
450072 (Flou...)	450431 (HONOR... BENIAJON (MURCIA, fig.)
450119 (SUPERLITE)	450434 (MINICLASS)
450120 (EXTRALITE)	450440 (OLIGOVITA)
450121 (TOPLITE)	450442 (IZMIR)
450123 (LITE)	450445 (ORDIPAT, services)
450136 (VINA LANCIANO)	450449 (MAITRE DIETRICH, fig.)
450156 (DESINTEGR'ARC)	450455 (LA MODE MADE IN MAILLE...)
450158 (fig.)	450459 (fig.)
450176 (STOMAFIX)	450462 (RUSTICA)
450181 (Etoffe & Maison, fig.)	450465 (RED STAR)
450191 (Sea-Wash, fig.)	450470 (MORGENLAND, services)
450196 (TURBO)	450475 (Prodonna)
450202 (POOL'S)	450481 (Logi K 9)
450203 (FREDDY THE FLYNG DUTCHMAN... + services)	450484 (JÉSET)
450206 (TITANIT)	450499 (KOFFERLEUCHTE)
450213 (BOUQUET)	450505 (DURESIT)
450218 (YOU... fig.)	450512 (CONREPAIR, services)
450219 (WALKERS)	450521 (OXYTECHNIK)
450220 (Travel... fig.)	450524 (MASTER DE POPULARIDAD, fig.)
450221 (TRAVEL)	450534 (EDF-DOC + services)
450222 (UNIVERSITY)	450566 (STREPTO-GLOBULINE)
450224 (YOU)	450581 (DUO)
450226 (WALKERS... fig.)	450584 (PATENT BÖRSE, fig., services)
450230 (Sport Cérébral TF, fig.)	

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

441561 (MEURICE INTERNATIONAL HOTELS, fig. + services)	450187 (FECOVIT)
447547 (PATRICK JUVET)	450195 (FILTRASE)
447780 (Atlantik... Seetang, fig.)	450209 (ENKADRAIN)
448407 (PRODUMATIC, fig.)	450278 (Structronic)
448655 (SANTUVA)	450292 (Acicoll)
449352 (O.N.C.V., fig.)	450294 (PONTALLOR)
449458 (GRAFIXI)	450307 (polo JEANS, fig.)
449459 (MILOR + services)	450331 (Rose noire... CHAMPAGNE BRUT... fig.)
449976 (HARNOIS, fig., services)	450333 (... PRODUCTA, fig.)
449979 (RIBECOLOR)	450357 (TUNAP, fig., services)
449980 (LES VEGETALES DE GEMEY)	450371 (Berospray)
449984 (PLOOM, fig., services)	450372 (Spraytec)
449985 (PHENIX INDUSTRIE, services)	450413 (PULMOCLEASE)
449995 (E EUROPA MUEBLES, fig.)	450423 (Mc Cain Super Crisps, fig.)
450048 (Nail-o-san)	450460 (OLIVIER LAPIDUS, fig., services)
450062 (LOGILAP, services)	450485 (DACHSTEIN)
450066 (FOSSILLAND GEHLEN)	450516 (ATUMAT, services)
450070 (Milicosa)	450518 (PHÖNIX, fig., services)
450071 (Milkella)	450551 (COMERCIAL FRUTOS... EBRO... fig.)
450101 (Blend-a-med)	450553 (Les bonnes recettes de pays, honoré Janin, fig.)
450125 (ATLAS PRESTRESSING)	450559 (LUDOTRONIC)
450135 (OLBERTOYS)	450563 (V.I.N. CENT & MAXIMILLIAN)
450144 (fig., services)	450564 (CYGNUS & PALOMINO)
450164 (PLASVERRE)	450569 (NEW-STYLE Trianon, fig.)
450171 (PROTI-PRÉ)	450570 (esh)
450177 (GUILPLAST)	450571 (PORCELLA Limoges, fig.)
450182 (RAFERMILANE)	450582 (STARPHOS)
450184 (fig.)	
450186 (S.T. Dupont)	

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1981

(Zwischenbilanz ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		25 683 926.81	24 192 243.27
Bankendebitoren auf Sicht		22 689 857.64	172 839 488.66
Bankendebitoren auf Zeit		155 035 338.87	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	129 574 315.36		122 833 712.50
Wechsel		2 652 921.91	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 142 604.58	57 541 567.67
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		63 139 056.66	10 406 964.25
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 192 051.85		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		803 432.58	7 039 818.04
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		57 543 985.95	4 045 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 974 811.65		— 55 366.06
Wertschriften		2 203 555.45	10 353 979.29
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—	28 470 480.66
Andere Liegenschaften		—	6 000 000.—
Sonstige Aktiven		3 456 156.63	2 200 000.—
			16 500 000.—
			753 429.18
		340 398 337.08	340 398 337.08
			Gewinnvortrag

Lavoro Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		24 864 417.65	11 909 172.39
Bankendebitoren auf Sicht		12 908 008.96	144 984 497.—
Bankendebitoren auf Zeit		31 736 480.75	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 100 117.15		19 524 464.42
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 145 425.61	172 179.68
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		66 872 663.87	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		44 387 690.30	32 354 917.59
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		60 232 681.71	60 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 000.—	13 500 000.—
Wertschriften		19 289 517.96	16 700 000.—
Dauernde Beteiligungen		2 553 195.02	15 000 000.—
Sonstige Aktiven		7 412 195.51	1 257 046.26
Nicht einbezahltes Kapital		30 000 000.—	
		315 402 277.34	315 402 277.34
			Kapital
			Gesetzliche Reserven
			Ausserordentliche Reserven
			Rückstellungen
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung

Migros Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1981

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank		35 041 031.87	29 989 637.11
Bankendebitoren auf Sicht		20 350 702.18	38 977 987.90
Bankendebitoren auf Zeit		283 367 413.90	
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	92 980 000.—		143 299 289.50
Wechsel und Geldmarktpapiere		11 916 449.43	140 358 535.02
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		87 489 193.98	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		183 578 512.46	827 477 207.74
- davon mit hypothekarischer Deckung	105 492 178.12		479 676 817.86
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		36 230 881.53	437 970 474.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		24 826 577.35	62 733 886.74
- davon mit hypothekarischer Deckung	10 184 841.40		110 000 000.—
Kontokorrent-Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften		28 635 255.65	30 500 000.—
Hypothekaranlagen		1 258 906 434.05	16 000 000.—
Wertschriften		189 056 932.25	56 192.17
Dauernde Beteiligungen		8 692 000.—	
Bankgebäude		14 152 000.—	
Andere Liegenschaften		88 704 263.60	
Sonstige Aktiven		46 092 379.99	
		2 317 040 028.24	2 317 040 028.24
			Bankkreditoren auf Sicht
			Bankkreditoren auf Zeit
			- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen
			Kreditoren auf Sicht
			Kreditoren auf Zeit
			- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen
			Spareinlagen
			Depositen
			Kassaobligationen
			Sonstige Passiven
			Aktienkapital
			Ordentliche Reserven
			Ausserordentliche Reserven
			Gewinnvortrag auf neue Rechnung

Uto Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		4 779 635.79	1 763 797.37
Bankendebitoren auf Sicht		9 475 293.92	6 339 578.40
Bankendebitoren auf Zeit		1 024 120.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			4 794 664.90
Wechsel- und Geldmarktpapiere		1 974 250.—	16 715 659.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 100 348.65	6 644 132.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 294 361.38	
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 903 574.10		6 094 409.70
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 046 348.60	9 493 268.02
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		7 044 499.—	1 710 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 448 085.—		4 427 231.24
Hypothekaranlagen		779 182.90	4 000 000.—
Wertschriften		2 522 725.40	1 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		1 547 500.—	3 000 000.—
Sonstige Aktiven		721 506.45	216 105.21
		55 309 772.09	55 309 772.09
			Bankkreditoren auf Sicht
			Bankkreditoren auf Zeit
			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen
			Kreditoren auf Sicht
			Kreditoren auf Zeit
			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen
			Depositenkonti und Einlagehefte
			Kassaobligationen
			Sonstige Passiven
			Aktienkapital
			Gesetzliche Reserven
			Andere Reserven
			Gewinnvortrag vom Vorjahr
			Eventualverpflichtungen

Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch

Aktiven		Zwischenbilanz per 21. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		56 568 780.47	Bankenkreditoren auf Sicht		33 299 604.77
Bankendebitoren auf Sicht		40 445 033.96	- Anteil der Hauptbank, anderer		
- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	16 281 555.25	
Zweigniederlassungen und Tochterbanken	26 396 907.49		Bankenkreditoren auf Zeit		276 534 698.76
Bankendebitoren auf Zeit		178 344 713.62	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	185 461 718.75	
- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	66 713 713.62		- Anteil der Hauptbank, anderer		
- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	78 147 230.01	
Zweigniederlassungen und Tochterbanken	47 027 753.64		Kreditoren auf Sicht		19 384 054.08
Wechsel und Geldmarktpapiere		18 188 103.64	- Anteil der Tochtergesellschaften	43 392.06	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 029 457.46	Kreditoren auf Zeit		45 670 053.92
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		12 966 853.71	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	19 670 053.92	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		51 735 291.71	Kassenobligationen und Kassascheine		21 520 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		62 994 080.50	Sonstige Passiven		13 345 562.31
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Dotationskapital		45 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 456 812.50	Gesetzliche Reserven		218 500.—
Wertschriften		14 189 875.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr		3 937 301.57
Sonstige Aktiven		13 990 772.84			
Bilanzsumme		458 909 775.41	Bilanzsumme		458 909 775.41
Zusammenfassung Hauptbank, andere			Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweignieder-		
Zweigniederlassungen und Tochterbanken		Fr.	lassungen, Tochterbanken und -gesellschaften		Fr.
Total Aktiven		73 424 661.13	Total Passiven		94 472 177.32

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement			Engagements en banque à vue		50 677 950.94
et compte de chèques postaux		101 937 199.33	Engagements en banque à terme		1 797 989 423.87
Avoirs en banque à vue		203 702 543.25	- dont engagements jusqu'à 90 jours	1 616 153 688.—	
Avoirs en banque à terme		655 807 991.89	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		517 892 656.30
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	534 856 411.08		Créanciers à terme		431 005 514.64
Effets de change et papiers monétaires		46 983 783.95	- dont créanciers jusqu'à 90 jours	292 047 327.22	
- dont rescriptions et bons de trésor	566 206.59		Livrets et comptes de dépôts		6 175 001.58
Comptes courants débiteurs en blanc		373 838 118.35	Obligations et bons de caisse		32 614 500.—
Comptes courants débiteurs gagés		1 026 042 401.53	Emprunts obligataires		160 000 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèque	67 975 789.—		Autres passifs		269 074 829.52
Avances et prêts à terme fixe en blanc		154 545 735.—	Capital		180 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		557 991 936.10	- dont destinés à garantir le droit de conversion		
- dont débiteurs garantis par hypothèque	10 642 502.—		d'un emprunt convertible	16 800 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts			Reserve légale		38 550 000.—
à des collectivités de droit public		43 048 867.66	Autres réserves		136 000 000.—
Titres		252 088 766.82	Report à nouveau		490 363.38
Participations permanentes		60 017 758.—			
Immeubles à l'usage de la banque		58 818 729.75			
Autres immeubles		17 821 545.08			
Autres actifs		67 824 863.52			
		3 620 470 240.23			3 620 470 240.23
Hors bilan					
Montant total des actifs à l'étranger		Fr.			Fr.
- dont avoirs en banque:		2 509 142 297.47	Avals, cautionnements et accreditifs		4 356 910 843.91
jusqu'à 90 jours	707 712 211.65				
à plus de 90 jours	100 867 434.61				

Banque Worms et Associés (Genève) S.A.

Actif		Bilan au 30 juin 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements			Engagements en banque à vue		3 203 863.39
et compte de chèques postaux		7 692 623.25	Engagements en banque à terme		104 645 940.—
Avoirs en banque à vue		32 929 632.18	- dont engagements jusqu'à 90 jours	60 175 640.—	
Avoirs en banque à terme		48 252 285.—	Créanciers à vue		30 953 753.60
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	46 833 985.—		Créanciers à terme		7 943 306.95
Effets de change et papiers monétaires		1 029 985.41	- dont créanciers jusqu'à 90 jours	4 600 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		10 572 777.65	Autres passifs		9 932 270.41
Comptes courants débiteurs gagés		14 890 556.80	Capital		20 000 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèque	3 707 846.10		Reserve légale		500 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 502 672.55	Autres réserves		3 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		27 967 887.31	Solde reporté de l'année précédente		1 077 998.01
- dont avances et prêts garantis par hypothèque	11 804 134.55				
Crédits en compte courant et prêts					
à des collectivités de droit public		6 606 137.10			
Titres		9 847 032.40			
Participations permanentes		143 872.73			
Immeubles à l'usage de la banque		2 760 037.10			
Autres actifs		5 061 632.88			
Total du bilan		181 257 132.36	Total du bilan		181 257 132.36

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Fr.		Fr.	Fr.		Passif
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux			12 153 372.94			900 188.86
Avoirs en banque à vue			17 930 158.38			2 265 506.28
Avoirs en banque à terme			7 623 056.55		2 265 506.28	
- dont jusqu'à 90 jours						31 671 114.81
Effets de change et papiers monétaires		7 623 056.55	606 738.10			13 337 948.52
Comptes courants débiteurs en blanc			6 277 353.20			31 645 950.50
Comptes courants débiteurs gagés			51 004 400.30		10 343 448.52	11 475 000.—
- dont garantis par hypothèques		10 377 094.85	322 885.40			7 136 215.55
Avances et prêts à terme fixe gagés			5 970 114.25			10 000 000.—
Titres			3 600 000.—			6 100 000.—
Participations permanentes			9 950 000.—			5 600 000.—
Immeubles à l'usage de la banque						300 000.—
- valeur assurance incendie		12 036 000.—				
Autres immeubles			4 409 802.—			
- valeur assurance incendie		4 583 000.—				
Autres actifs			584 043.40			
			120 431 924.52			120 431 924.52
			Fr.			Fr.
Accréditifs, avals et cautionnements			13 002 076.45			13 002 076.45
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux			290 301.05			290 301.05
			Fr.			Fr.
Montant des actifs à l'étranger			30 531 757.39			
- dont avois en banque:						
jusqu'à 90 jours		13 278 585.09				
avois à échéance plus éloignée						

Società Bancaria Ticinese, Bellinzona

Bilancio intermedio al 30 giugno 1981
(senza conto profitti e perdite)

Attivo	Fr.		Fr.	Fr.		Passivo
Cassa, conto giro, conto postale			3 188 435.03			1 037 479.44
Crediti a vista presso banche			2 775 665.15			16 070 674.19
Crediti a termine presso banche			6 783 077.55		4 961 425.—	5 848 787.75
- di cui con scadenza fino a 90 giorni		5 458 277.50	738 975.—			35 070 881.29
Effetti cambiari			14 540 427.69			6 745 530.46
Conti correnti debitori senza copertura			12 899 879.40			7 553 000.—
Conti correnti debitori con copertura						35 539.—
- di cui con garanzia ipotecaria		5 938 215.75	814 489.—			5 819 184.80
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura			500 000.—			4 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura						4 200 000.—
- di cui con garanzia ipotecaria						379 048.38
Anticipazioni a enti di diritto pubblico			789 517.—			
Investimenti ipotecari			22 709 523.—			
Titoli			17 369 946.09			
Stabile per uso della banca			489 000.—			
Altri immobili			570 500.—			
Altre poste dell'attivo			2 590 690.40			
			86 760 125.31			86 760 125.31
			Fr.			Fr.
Debiti a vista presso banche						8 752 383.63
Debiti a termine presso banche						60 075 000.—
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni						18 375 000.—
Conti creditori a vista						32 380 872.97
Conti creditori a termine						12 415 831.72
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni						10 945 733.72
Libretti di deposito						15 740 081.28
Obbligazioni di cassa						5 321 000.—
Altre poste del passivo						8 951 588.62
Capitale						10 600 000.—
Riserva legale						1 200 000.—
Riserva ordinaria						2 800 000.—
Ripporto utile esercizio precedente						576 733.32
						Fr.
Amontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni); come anche impegni mediante accreditivi						9 390 804.20

Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1981
(senza conto perdite e profitti)

Attivo	Fr.		Fr.	Fr.		Passivo
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale			5 547 974.51			8 752 383.63
Crediti a vista presso banche			17 393 593.39			60 075 000.—
Crediti a termine presso banche			13 000 518.—		18 375 000.—	32 380 872.97
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni		11 900 000.—	2 561 697.80			12 415 831.72
Effetti cambiari			24 449 632.—			15 740 081.28
Conti correnti debitori senza copertura			69 658 456.32			5 321 000.—
Conti correnti debitori con copertura						8 951 588.62
- dei quali con garanzia ipotecaria		21 149 245.43	4 035 446.02			10 600 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura			12 716 652.70			1 200 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura						2 800 000.—
- dei quali con garanzia ipotecaria		9 216 652.70				576 733.32
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico			1 072 014.—			
Titoli			5 520 965.—			
Partecipazioni permanenti			75 000.—			
Stabili per uso della banca			427 000.—			
Altre poste dell'attivo			2 354 541.80			
			158 813 491.54			158 813 491.54
			Fr.			Fr.
						9 390 804.20